ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 33.845/2/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense, le 18 juillet 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant attribution d'allocations aux spécialistes en enlèvement et destruction d'engins explosifs des forces armées", a donné le 2 septembre 2002 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 33.845/2/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 18 juli 2002 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende toekenning van toelagen aan de specialisten in opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen van de krijgsmacht", heeft op 2 september 2002 het volgende advies gegeven :

Examen du projet

Intitulé

Afin que l'intitulé reflète mieux le contenu du projet, il est suggéré de le complèter comme suit :

"et modifiant l'arrêté royal du 21 janvier 1971 relatif à l'octroi d'allocations aux membres des forces armées ainsi qu'à certains membres civils du département de la Défense, pour certains travaux ou prestations qui revêtent un caractère spécialement dangereux ou insalubre".

Dispositif

Article 3

L'article 11, § 3, de la loi du 20 mai 1994 relative aux droits pécuniaires des militaires permet au Roi de charger le Ministre de la Défense nationale de déterminer les règles d'octroi des avantages visés au paragraphe 2 dans les cas qu'Il détermine.

La délégation à une autre autorité que le ministre ne peut pas être admise, s'agissant du pouvoir de fixer des mesures qui ne sont pas purement accessoires.

Les mots "ou l'autorité désignée par lui" doivent être omis.

Article 7, 3°

Il y a lieu d'écrire "l'autorité militaire compétente en matière d'octroi, de suspension et de retrait des brevets ...".

Article 14

D'après le délégué du ministre, l'arrêté en projet devrait sortir ses effets au 1er janvier 2002; les allocations qu'il instaure seraient en toute hypothèse supérieures à celles prévues par la réglementation actuelle.

Tel ne paraît toutefois pas nécessairement le cas. Ainsi en est-il du militaire, détenteur d'un brevet militaire de spécialiste en enlèvement et destruction d'engins explosifs, qui occupe une fonction impliquant l'exécution de prestations d'enlèvement ou de destruction d'engins explosifs au Service d'enlèvement et de destruction des engins explosifs, qui serait en incapacité de travail (sans pouvoir bénéficier de l'article 3, 2°, de l'arrêté royal en projet) qui n'aurait effectué que quelques prestations d'enlèvement ou de destruction d'engins explosifs durant le second semestre 2001 et l'année 2002 et qui n'atteindrait pas le nombre suffisant de prestations pour être considéré comme participant à l'entraînement.

Le délégué du ministre a admis que dans une telle hypothèse, selon lui marginale, le régime d'allocations prévu par la réglementation actuelle (taux forfaitaire par jour de participation effective aux opérations dangereuses) pourrait être plus avantageux.

L'arrêté en projet doit aménager un régime transitoire sauvegardant les droits acquis depuis le 1er janvier 2002.

Observations d'ordre linguistique
concernant la version néerlandaise du projet

Article 1er

Au paragraphe 1er, on écrira "in tabel 1" au lieu de "in de tabel 1". Cette observation vaut également, moyennant les adaptations nécessaires, pour l'article 11 (article 6 en projet).

Article 2

Le paragraphe 2 devrait être rédigé comme suit : "Als volle wedde in de zin van paragraaf 1, eerste lid, wordt tevens beschouwd, de wedde die ... (la suite comme au projet).

Article 3

Au 2°, on écrira "wegens" au lieu de "omwille van" et "tijdens de dienst en als gevolg van de dienst" au lieu de "in dienst en door de dienst".

Article 4

Aux paragraphes 1er et 2, on écrira "aangewezen" au lieu de "aangeduid".

Article 6

On écrira "in de afdelingen 1 en 2" au lieu de "in afdelingen 1 en 2".

Article 9

Dans la phrase introductive de l'alinéa 1er de l'article 2 en projet, on écrira "bijlage bij dit besluit". Cette observation vaut pour tout le projet.

Article 13

On écrira "van bijlage 2" au lieu de "van de bijlage 2".

Annexe 2

Au tableau 4, B., on écrira "de toelagen vermeld in deze tabel" au lieu de "de toelagen hernomen in deze tabel" et "van wie dat niet de hoofdfunctie is" au lieu de "wiens hoofdfunctie het niet is".

Onderzoek van het ontwerp

Opschrift

Voorgesteld wordt het opschrift als volgt aan te vullen, opdat het beter de inhoud van het ontwerp weergeeft :

"en houdende wijziging van het koninklijk besluit van 21 januari 1971 betreffende de toekenning van toelagen aan leden van de Krijgsmacht, evenals aan sommige leden van het burgerlijk personeel van het departement van Landsverdediging, voor sommige werken of prestaties van bijzonder gevaarlijke of ongezonde aard".

Dispositief

Artikel 3

Artikel 11, § 3, van de wet van 20 mei 1994 houdende de geldelijke rechten van de militairen biedt de Koning de mogelijkheid de Minister van Landsverdediging op te dragen de regels voor de toekenning van de voordelen bedoeld in paragraaf 2 vast te stellen in de gevallen die Hij bepaalt.

Aangezien het gaat om een bevoegdheid om maatregelen uit te vaardigen die niet louter bijkomstige maatregelen zijn, kan niet worden toegestaan dat die bevoegdheid aan een andere overheid dan de minister wordt overgedragen.

De woorden "of de door hem aangewezen overheid" moeten vervallen.

Artikel 7, 3°

In de Franse tekst schrijve men "l'autorité militaire compétente en matière d'octroi, de suspension et de retrait des brevets ...".

Artikel 14

Volgens de gemachtigde van de minister zou het ontworpen besluit op 1 januari 2002 uitwerking moeten hebben; de toelagen waarin het voorziet zouden in ieder geval hoger zijn dan die waarin de thans geldende regelgeving voorziet.

Dat lijkt evenwel niet noodzakelijk zo te zijn. Nemen we bijvoorbeeld het geval van een militair die in het bezit is van een militair brevet van specialist in opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen, die een betrekking bekleedt die het uitvoeren van prestaties van opruiming of vernietiging van ontploffingstuigen met zich meebrengt in de Dienst voor opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen, die arbeidsongeschikt is (en niet in aanmerking komt voor de toepassing van artikel 3, 2°, van het ontworpen koninklijk besluit) en tijdens de tweede helft van 2001 en het jaar 2002 slechts enkele prestaties van opruiming en vernietiging van ontploffingstuigen heeft verricht, waardoor hij niet het vereiste aantal prestaties haalt om beschouwd te worden als iemand die aan de training deelneemt.

De gemachtigde van de minister heeft toegegeven dat de toelageregeling waarin de huidige regelgeving voorziet (forfaitair tarief per dag dat de betrokkene daadwerkelijk aan gevaarlijke operaties heeft deelgenomen), in zulk een geval, dat volgens hem zeer zeldzaam is, voordeliger kan zijn.

In het ontworpen besluit moet voorzien worden in een overgangsregeling die ervoor zorgt dat de verworven rechten vanaf 1 januari 2002 behouden blijven.

Opmerkingen van taalkundige aard
omtrent de Nederlandse tekst van het ontwerp

Artikel 1

In paragraaf 1 schrijve men "in tabel 1" in plaats van "in de tabel 1". Deze opmerking geldt mutatis mutandis ook voor artikel 11 (ontworpen artikel 6).

Artikel 2

Paragraaf 2 behoort als volgt te worden gesteld : "Als volle wedde in de zin van paragraaf 1, eerste lid, wordt tevens beschouwd, de wedde die ... (voorts zoals in het ontwerp).

Artikel 3

In 2° schrijve men "wegens" in plaats van "omwille van" en "tijdens de dienst en als gevolg van de dienst" in plaats van "in dienst en door de dienst".

Artikel 4

In de paragrafen 1 en 2 schrijve men "aangewezen" in plaats van "aangeduid".

Artikel 6

Men schrijve "in de afdelingen 1 en 2" in plaats van "in afdelingen 1 en 2".

Artikel 9

In de inleidende zin van het eerste lid van het ontworpen artikel 2 schrijve men "bijlage bij dit besluit". Deze opmerking geldt voor heel het ontwerp.

Artikel 13

Men schrijve "van bijlage 2" in plaats van "van de bijlage 2".

Bijlage 2

In tabel 4, B., schrijve men "de toelagen vermeld in deze tabel" in plaats van "de toelagen hernomen in deze tabel" en "van wie dat niet de hoofdfunctie is" in plaats van "wiens hoofdfunctie het niet is".

La chambre était composée de

Messieurs Y. KREINS, président de chambre,
de Heren kamervoorzitter,

J. JAUMOTTE, conseillers d'Etat,
Mesdames M. BAGUET, staatsraden,
Mevrouwen

A.-C. VAN GEERSAELE, greffier assumé,
toegevoegdgriffier.

Le rapport a été présenté par Mme G. BEECKMAN de CRAYLOO, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme A.-F. BOLLY, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. JAUMOTTE.

De kamer was samengesteld uit

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. G. BEECKMAN de CRAYLOO, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. A.-F. BOLLY, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

A.-C. VAN GEERSAELE

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

Y. KREINS